

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	90.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	212.700,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	302.700,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
PATRIZIA GAMBAROTTA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	90.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	85.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		85.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	1.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	1.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		2.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	89.400,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.300,00
III.09	Rimborsi IVA	13.000,00
III.10	Altre entrate diverse	1.000,00
Totale Titolo III		104.700,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	10.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	3.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	3.000,00
V.08 Partita di Giro 2	3.000,00
V.09 Altre partite di giro	2.000,00
Totale Titolo V	21.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	212.700,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	83.500,00
I.07	Altre spese di personale	13.500,00
Totale Titolo I		97.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.500,00
II.02	Cancelleria	1.400,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.200,00
II.04	Pulizia locali	9.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.800,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	900,00
II.07	Affitto locali	21.800,00
II.08	Manutenzioni	3.800,00
II.09	Trasporti	300,00
II.10	Premi assicurativi diversi	3.500,00
II.11	Spese amministrative varie	2.400,00
II.12	Libri e Audiovisivi	1.000,00
II.13	Abbonamenti	600,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	2.800,00
Totale Titolo II		54.500,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	108.700,00
III.02	Pubblicazioni	2.500,00
III.03	Pubblicità	6.000,00
III.04	Traduzione articoli	1.500,00
III.05	Viaggi di servizio	3.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

III.06	Premi, borse di studio	0,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	2.700,00
Totale Titolo III		124.400,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	2.000,00
IV.02	Arredamento	1.000,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	2.000,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		5.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	10.000,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	3.000,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	800,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	3.000,00
VI.09	Partita di Giro 2	3.000,00
VI.10	Altre partite di giro	2.000,00
Totale Titolo VI		21.800,00

TOTALE GENERALE USCITE	302.700,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa previsto è distribuito nei vari Titoli e Capitoli. In particolare per quanto riguarda le Uscite: nel Titolo I – Spese di personale le spese per la docenza sono state inferiori a causa della diminuzione del numero delle iscrizioni;

nel Titolo II – Spese di funzionamento le spese sui capitoli Spese telefoniche, Cancelleria, Spese condominiali (soggette a conguagli e a delibere) e Spese di pulizia (a causa dell'interruzione di corsi di lingua in presenza) sono state finora inferiori rispetto a quanto previsto;

nel Titolo III – Spese promozionali le Manifestazioni culturali sono state annullate a causa dell'emergenza Covid-19, per lo stesso motivi sono stati effettuati meno Viaggi di servizio, per le Traduzioni si è fatto ricorso al personale dell'IIC e si sono registrate Altre spese promozionali in misura minore.

Per quanto riguarda le entrate, sul Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero (piano straordinario "Vivere all'italiana") l'Istituto ha ricevuto la cifra di 30.000,00 euro di cui sono stati spesi circa 4.500,00 per la mostra Glamour. Costumi iconici del grande schermo. La mostra Raffello ritratti, il Progetto Air, la partecipazione del Quartetto di Cremona al Kuhmo Chamber Music Festival e il concerto EUNIC Music at Espa sono stati rimandati al 2021 a causa dell'emergenza Covid-19.

Infine si sono registrate maggiori entrate non previste in Altre entrate diverse (III.10, principalmente rimborsi di biglietti aerei in seguito alla cancellazione delle manifestazioni per cui erano stati acquistati).

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Il presente bilancio di previsione 2020 si conclude con una richiesta di dotazione finanziaria di 85.000,00 euro pari alla dotazione finanziaria di riferimento 2020 di cui al Messaggio DGSP VIII Prot. n. 01192122 del 15.10.2020.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani

L'importo si riferisce a entrate provenienti da enti ed istituzioni italiane a titolo di contributo per la realizzazione di iniziative culturali.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

L'importo si riferisce a sponsorizzazioni tramite "Bando di sponsorizzazione" promosso di concerto con l'Ambasciata, nonché ad entrate provenienti da enti ed istituzioni locali, destinate alla realizzazione di iniziative culturali.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Introito previsto per le iscrizioni ai corsi dell'Istituto. Si stima un decremento delle quote d'iscrizione dovuto alla trasformazione dei corsi in presenza in corsi a distanza dettata da fini preventivi dell'epidemia Covid-19. Le principali cause della diminuzione delle iscrizioni sono difficoltà economiche e predilezione per i corsi in presenza. Molti studenti hanno difficoltà con le attività online o altri invece lavorano online e non vogliono passare il loro tempo libero davanti allo schermo.

III.08 Esami di certificazione

Quote d'iscrizione agli esami di certificazione di lingua italiana CILS, sulla base della convenzione con l'Università per Stranieri di Siena.

III.09 Rimborsi IVA

L'importo si riferisce al rimborso da parte del Fisco finlandese dell'IVA sugli acquisti di beni e servizi effettuati dall'Istituto nel corso dell'anno.

III.10 Altre entrate diverse

Trattasi di eventuali rimborsi a diverso titolo a favore dell'Istituto quali, ad esempio, rimborso spese esami Consorzio ICON, conguagli spese condominiali, nonché accrediti da fornitori.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Eventuali anticipazioni dal Fondo scorta nelle more dell'accredito della dotazione finanziaria 2021.

V.03 Ritenute d'acconto

L'importo si riferisce alle trattenute a titolo di Ritenuta d'acconto su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera.

V.07 Partita di Giro 1

L'importo si riferisce a contributi ministeriali per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana, formazione e aggiornamento docenti lingua italiana e acquisto di materiale didattico lingua italiana.

V.08 Partita di Giro 2

L'importo include gli eventuali premi e contributi ministeriali per la divulgazione del libro italiano, per la traduzione di opere letterarie e scientifiche, nonché per la produzione, il doppiaggio e la sottotitolatura di cortometraggi, lungometraggi e serie televisive.

V.09 Altre partite di giro

La somma si riferisce al contributo previdenziale I.N.P.S. su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera, di cui al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0154012 del 03.08.2016 e al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0177144 del 14.09.2016.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

La spesa prevista si riferisce al reclutamento, tramite agenzia del lavoro scelta con procedura di evidenza pubblica (ex art. 13 D.M. 392/95, come modificato dal D.M.211/2015 e ai sensi della normativa vigente) dei docenti dei corsi di lingua dell'IIC, inclusi eventuali docenti per l'attivazione di corsi speciali di cultura e conversazione, nonché per l'espletamento degli esami di certificazione.

I.07 Altre spese di personale

La spesa si riferisce al reclutamento tramite agenzia del lavoro scelta con procedura di evidenza pubblica (ex art. 13 D.M. 392/95, come modificato dal D.M.211/2015 e ai sensi della normativa vigente) di un sostituto per l'unità a contratto in congedo parentale, qualora il Superiore Ministero non autorizzi l'assunzione di un impiegato a contratto temporaneo. L'importo in parola è comprensivo degli oneri assicurativi e previdenziali che rimangono a carico dell'agenzia.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

L'importo si riferisce alle spese ordinarie telefoniche e alle spese postali per la corrispondenza d'ufficio.

II.02 Cancelleria

Trattasi di spese per cancelleria ordinaria dell'Istituto e per materiale necessario allo svolgimento dei corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Trattasi di spese relative al consumo ordinario di energia elettrica dell'Istituto.

II.04 Pulizia locali

Spese di pulizia locali dei due appartamenti sede dell'Istituto. L'importo risulta in incremento rispetto alle previsioni degli anni passati poiché è stata intensificata la pulizia settimanale dei locali, degli ambienti, delle postazioni di lavoro e delle aree comuni al fine di garantire la sicurezza dei lavoratori e del pubblico nel rispetto delle misure di contenimento della diffusione del virus Covid-19.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

L'importo include le spese per materiale informatico a vario titolo, incluso il canone di assistenza e aggiornamento del programma BiblioWin nonché il canone mensile per la connessione Internet a cui si aggiunge la spesa per l'abbonamento alla piattaforma Zoom, utilizzata dagli insegnanti per i corsi a distanza.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La spesa si riferisce al canone per il servizio di sorveglianza e sicurezza, di cui al contratto stipulato con la ditta AVARN Security (già G4S OY) nell'esercizio 2016 in concomitanza con il potenziamento/estensione dei preesistenti impianti di allarme e TVCC dei due immobili.

II.07 Affitto locali

L'IIC ha sede in due appartamenti demaniali. Nel primo, a Vuorimiehenkatu 11 B 10, si trovano gli uffici e una parte della biblioteca, nel secondo, a Ullankatu 3 A 2, la seconda parte della biblioteca e due aule per i corsi. Pertanto l'uscita non si riferisce all'affitto dei locali, bensì alle spese condominiali per l'ordinaria gestione dei due immobili. Tale cifra include le spese per il riscaldamento e la manutenzione delle aree comuni degli stabili. La spesa potrebbe tuttavia subire incrementi o decrementi durante l'esercizio finanziario 2021, a seguito di una nuova delibera condominiale per la sede di Vuorimiehenkatu. Invece per la sede di Ullankatu 3 A 2, alla data del presente bilancio, non si prevedono variazioni.

II.08 Manutenzioni

Trattasi di spese per la manutenzione ordinaria di apparecchiature informatiche, di sistemi di sorveglianza e di attrezzature d'ufficio. La somma include altresì eventuali lavori di manutenzione ordinaria per le due sedi demaniali.

II.09 Trasporti

La spesa si riferisce a trasporti connessi alle attività dell'Istituto.

II.10 Premi assicurativi diversi

Polizze di assicurazione per le due sedi dell'Istituto, ivi inclusa la responsabilità civile nonché i danni a terzi.

II.11 Spese amministrative varie

Si tratta principalmente di commissioni bancarie varie, di spese di amministrazione del c/c di gestione dell'Istituto presso la Banca Nordea di Helsinki, nonché di spese amministrative connesse alla convenzione stipulata con la Società di Medicina del Lavoro, Mehiläinen, ai sensi del D.Lgs. 81/2008 e successive modifiche. L'importo include altresì l'Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP) dovuta sulle prestazioni occasionali prestate da professionisti ingaggiati dall'Istituto di cui al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0154012 del 03.08.2016 e al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0177144 del 14.09.2016.

II.12 Libri e Audiovisivi

Spesa per l'aggiornamento di videoteca e biblioteca dell'Istituto e per il materiale didattico per i corsi d'italiano.

II.13 Abbonamenti

La spesa è relativa all'abbonamento al quotidiano Helsingin Sanomat, cartaceo e online.

II.15 Altre spese di funzionamento

Altre spese non diversamente imputabili quali, ad esempio, le spese per i dispositivi di protezione individuale, nonché per i prodotti detergenti e disinfettanti, resi necessari dall'emergenza Covid-19.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Si rimanda all'allegata Scheda eventi per l'elenco completo delle manifestazioni in calendario.

III.02 Pubblicazioni

Spesa relativa alla partecipazione finanziaria dell'Istituto alla pubblicazione della rivista di Italianistica Settentrione in collaborazione con la Società finlandese di lingua e cultura italiana dell'Università di Turku, nonché alla realizzazione di cataloghi di mostre o di altre pubblicazioni.

III.03 Pubblicità

La spesa prevista per il 2021 si riferisce alla pubblicità online sui media locali, nonché alla realizzazione di materiale informativo al fine di una migliore promozione delle attività dell'Istituto.

III.04 Traduzione articoli

Spese relative alle traduzioni dall'italiano al finlandese di documenti con linguaggio settoriale.

III.05 Viaggi di servizio

La spesa è relativa alle missioni necessarie per le attività culturali dell'IIC in tutto il territorio di competenza. La cifra include inoltre le spese di viaggio per la partecipazione a riunioni d'area o alla riunione dei direttori degli Istituti a Roma.

III.08 Altre spese promozionali

La quota comprende i diritti spettanti all'Università per Stranieri di Siena per esami di certificazione (975,00 euro), conformemente a quanto previsto dalla convenzione sottoscritta tra le Parti, nonché altre spese non diversamente imputabili (1.725,00 euro).

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Eventuali acquisti per aggiornare le attrezzature in dotazione all'Istituto.

IV.02 Arredamento

Si prevede l'acquisto di mobili a completamento dell'arredamento in dotazione anche in relazione alle esigenze di salubrità degli ambienti di lavoro di cui al D.Lgs. 81/2008 e successive modifiche.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Eventuali acquisti per aggiornare le apparecchiature informatiche in dotazione all'Istituto.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Ricostituzione del Fondo scorta a seguito di eventuali anticipazioni.

VI.03 Ritenute d'acconto

L'importo si riferisce alle trattenute a titolo di Ritenuta d'acconto su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera versate direttamente al conto di Tesoreria presso la Banca d'Italia.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

L'importo si riferisce ad eventuali rimborsi a vario titolo della quota di iscrizione ai corsi di lingua.

VI.08 Partita di Giro 1

L'importo si riferisce a contributi ministeriali per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana, formazione e aggiornamento docenti lingua italiana e acquisto di materiale didattico lingua italiana.

VI.09 Partita di Giro 2

L'importo include gli eventuali premi e contributi ministeriali per la divulgazione del libro italiano, per la traduzione di opere letterarie e scientifiche, nonché per la produzione, il doppiaggio e la sottotitolatura di cortometraggi, lungometraggi e serie televisive.

VI.10 Altre partite di giro

La somma si riferisce al contributo previdenziale I.N.P.S. su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera, di cui al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0154012 del 03.08.2016 e al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0177144 del 14.09.2016.

Premessa

L'Istituto Italiano di Cultura di Helsinki, attivo fin dagli anni quaranta, è un'istituzione familiare al pubblico finlandese, perché svolge da quasi ottant'anni la sua missione di promozione culturale e linguistica con impegno e serietà. I rapporti di collaborazione con le istituzioni culturali locali sono assidui e proficui.

In Finlandia lo stile di vita italiano esercita tuttora una forte attrattiva, con notevoli investimenti in consumi culturali e in viaggi da parte delle fasce a reddito medio-alto, ovviamente i viaggi si sono molto ridotti a causa dell'emergenza Covid-19. La conoscenza approfondita della nostra lingua e cultura sono patrimonio di molti. L'attività dell'Istituto si svolge quindi in un ambiente molto ricettivo.

Obiettivi

La scrivente intende impostare il lavoro dell'esercizio finanziario sulla base di quanto appreso nel corso dei suoi tre anni di mandato in Finlandia. Esistono collaborazioni consolidate da anni, che funzionano con reciproca soddisfazione e vengono confermate nel 2021. Si spera di poterne attivare di nuove, fermo restando che perdura l'emergenza Covid-19, con conseguenti difficoltà a prenotare voli nelle date desiderate e la necessità di seguire le istruzioni del Governo finlandese per cui chi arriva dal nostro Paese deve esibire la prova del risultato negativo di un test Covid-19 non più vecchio di 72 ore, restare in quarantena per 72 ore e sottoporsi a un secondo test. Solo dopo il secondo risultato negativo, la persona può muoversi liberamente in Finlandia. Si conclude facilmente che tale procedura rende organizzare eventi con ospiti italiani complesso e costoso. A tali difficoltà si possono poi aggiungere i divieti ad organizzare eventi con più di un certo numero di persone o addirittura la chiusura di biblioteche, cinema, teatri e musei, come già avvenuto in primavera.

L'attività, già a partire dall'esercizio finanziario 2019, coinvolge le principali città dell'area di competenza, in collaborazione con enti ed istituzioni locali, vari e prestigiosi festival che si svolgono l'estate in piccoli centri, nonché le università in cui si insegna l'Italiano. Sono programmati inoltre alcuni eventi nel settore scientifico, che si spera possano fornire le basi per ulteriori contatti ed eventi in questo ambito.

Per quanto riguarda i corsi di lingua all'inizio del 2020 si è registrato un ulteriore aumento nel numero degli studenti, grazie a una pubblicità capillare e a una grande cura nell'organizzazione di tutti gli aspetti dei corsi. Con l'emergenza Covid-19 e la trasformazione dei corsi in presenza in corsi a distanza, il numero è diminuito. Le principali cause sono difficoltà economiche e la predilezione per i corsi in presenza. Alcuni hanno manifestato difficoltà tecniche a seguire attività online, altri invece lavorano davanti a uno schermo e non desiderano passare il tempo libero nello stesso modo.

In seguito alla firma della convenzione con l'Università per Stranieri di Siena per gli esami CILS nel 2018, l'interesse per la certificazione si è risvegliato e si ritiene di poter continuare ad attivare sessioni, nonostante la competizione da parte di certificati simili e ben noti al pubblico e datori di lavoro finlandesi (YKI) rilasciati dalla Opetushallitus - Finnish National Agency for Education. Nonostante l'emergenza Covid-19, si è finora riusciti a continuare ad offrire questo servizio, grazie al numero ristretto di candidati e alla possibilità di fare distanziamento durante le prove di esame.

Sede

L'IIC ha sede in due appartamenti demaniali, entrambi al pianterreno, in due palazzi d'epoca non distanti tra loro, ubicati nelle immediate vicinanze dell'Ambasciata. Nel primo, a Vuorimiehenkatu 11 B 10, si trovano gli uffici e una parte della biblioteca, nel secondo, a Ullankatu 3 A 2, la seconda parte della biblioteca e due aule per i corsi. È facilmente intuibile che tale situazione comporta notevoli disagi.

Entrambi gli appartamenti sono dotati di un sistema di allarme centralizzato gestito dalla ditta Avarn Security Oy, tramite contratto stipulato direttamente. I locali sono dotati altresì di dispositivi di chiamata di pronto intervento collegati alla centrale di sorveglianza, posizionati in luoghi noti sia agli impiegati che ai docenti.

L'accesso è regolato da un sistema di videocitofono e videosorveglianza, tramite telecamere collegate a un sistema di

registrazione e schermo a circuito chiuso. I vetri esterni sono dotati di pellicole antiframmentazione ad alta resistenza. Risultano a carico dell'Istituto le spese condominiali legate all'ordinaria gestione dei due immobili.

Secondo lo statuto condominiale, la destinazione degli appartamenti è ad uso abitativo. Mentre il condominio di Ullankatu ammette il via vai legato ai corsi di lingua, quello di Vuorimiehenkatu è meno tollerante. Per questi motivi e per la struttura dei due spazi, non si possono tenere regolarmente eventi all'interno dell'Istituto e comunque questi sono limitati a una trentina di partecipanti.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto Italiano di Cultura di Helsinki comprende un direttore, un addetto e tre unità a contratto a legge locale, due con mansioni di concetto e una con mansioni esecutive. Due delle contrattiste hanno preso servizio nella seconda metà del 2018. Il 17 settembre 2020 una delle due ha terminato il periodo di astensione obbligatoria per maternità, ma ha comunicato di voler restare in congedo parentale fino al 6 luglio 2023. È stata sostituita da un contrattista a tempo determinato assunto ai sensi dell'art. 153 - I comma -

D.P.R. 5.1.67, n. 18. Tale contrattista cesserà il 6 gennaio 2021. È stata concessa una seconda autorizzazione (Maeci-0110951 del 30.9.2020) alla sostituzione. Ci si augura che l'autorizzazione possa venire concessa una terza volta, in modo da coprire tutti, o quasi, i mesi del 2021. La sostituzione tramite agenzia del lavoro appare infatti alquanto onerosa come risulta dal Titolo I.07.

Al momento, il posto di addetto non è coperto. Non si registra la co-presenza di due funzionari APC dal giugno 2011.

Risorse Finanziarie

L'IIC è intestatario di due conti correnti in Euro, entrambi in essere presso la Banca Nordea di Helsinki, rispettivamente di "Conto gestione" (IBAN: FI44 1572 3000 3609 17) e per il "Fondo scorta" (IBAN: FI97 1572 3000 3609 33). Nel corso degli ultimi anni la dotazione finanziaria di riferimento dell'IIC ha subito una progressiva riduzione giungendo alla cifra di €79.000,00. La tendenza si è recentemente invertita e per l'e.f. 2020 è stata di €85.000,00. Tale cifra appare comunque inadeguata se l'Istituto vuole avere un ruolo propositivo e offrire eventi di livello. Si sottolinea inoltre che in Finlandia il costo della vita è tra i più alti a livello mondiale, paragonabile a quello dei Paesi scandinavi. Ad esclusione della dotazione finanziaria, le entrate di maggior rilievo sono date dalle iscrizioni ai corsi di lingua, che a causa dell'emergenza Covid-19 sono nettamente diminuite, con una riduzione di cento unità nella sessione in corso.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Per quanto riguarda lo status dell'Italiano è bene ricordare che in Finlandia studiare una lingua straniera è un'attività molto gradita e di conseguenza molti conoscono l'italiano. L'offerta di corsi è capillare: esistono infatti centri statali, municipali, e così via, che offrono corsi a prezzi molto bassi. L'Istituto può quindi ambire a quella fascia di utenza che preferisce i nostri corsi per l'ubicazione della sede, per gli insegnanti madrelingua e per la qualità dell'insegnamento. I corsi di lingua rappresentano senz'altro la principale fonte di autofinanziamento. Basati sul Quadro comune europeo di riferimento, sono in gestione diretta e vengono tenuti esclusivamente da docenti di madre lingua italiana assunti tramite un'agenzia del lavoro. Due sono le sessioni didattiche (gennaio/maggio - settembre/dicembre) a cui si aggiunge una sessione intensiva estiva (maggio/giugno). I corsi hanno cadenza settimanale per un totale di quattordici ore di lezione da novanta minuti per corso.

Ai fini della promozione dei corsi, si intende continuare a destinare una parte delle risorse alla pubblicità, che si farà attraverso annunci sul principale quotidiano di Helsinki e distribuendo la brochure dei corsi agli eventi, in librerie e biblioteche. Si sta inoltre promuovendo la certificazione dell'Italiano e si ritiene di poter continuare ad attivare sessioni CILS nel 2021.

Attività culturali

Per l'elenco completo degli eventi organizzati da questo IIC per l'anno 2021 si rimanda alla Lista eventi allegata al presente Bilancio di previsione. Le manifestazioni indicate nell'unito elenco sono state programmate sia autonomamente che in base alle richieste avanzate dalle locali istituzioni culturali. La programmazione culturale per il 2021 segue le linee guida indicate dal Superiore Ministero (Vivere all'Italiana, MAE00837132020-07-28), volte a valorizzare la cultura italiana in un proficuo dialogo con quella finlandese.

La collaborazione dell'IIC ad iniziative EUNIC garantisce inoltre la presenza italiana nell'ambito di eventi organizzati con i centri culturali europei presenti a Helsinki.

Collaborazioni

L'IIC continuerà a collaborare, sia ad Helsinki che nel resto della Finlandia con l'Ambasciata e gli attori del Sistema Paese, con le principali istituzioni culturali finlandesi ed italiane, con il Cluster EUNIC, con i Dipartimenti e le cattedre di Italiano degli atenei locali, con i Comitati della Società Dante Alighieri, ai fini dell'organizzazione, promozione e finanziamento delle attività. Quest'ultimo è un aspetto non trascurabile, che permette all'Istituto di offrire un maggior numero di eventi di buon livello.

Conclusioni

L'Istituto intende rimanere un punto di riferimento per tutti quei soggetti interessati alla nostra lingua e cultura. Nonostante la condivisione delle spese per gli eventi tramite le collaborazioni di cui sopra, gli introiti derivanti dai corsi e da piccole sponsorizzazioni dirette, tramite bando pubblicato di concerto con l'Ambasciata, l'attuale dotazione finanziaria di €85.000,00 non appare adeguata a sostenere un programma culturale in cui l'Istituto abbia un ruolo propositivo e non limitato al sostegno di eventi proposti dai partner finlandesi. Il programma di eventi proposto è fattibile solo grazie ai fondi relativi al Piano straordinario "Vivere all'italiana" e all'avanzo di cassa, non lo sarebbe se si potesse contare solo sulla dotazione finanziaria che, per il 63 per cento, deve essere utilizzata per coprire le Spese di funzionamento.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Lux	Mostra all'aperto e al chiuso di arte digitale basata su Farnesina Digital Art Experience. Finanziato con Fondo "Cura Italia".		GENNAIO	Sala municipio, Helsinki	EUR	19.000,00	9.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Lux e Farnesina Digital Art Experience		Data inizio: 06/01/2021	Data fine: 10/01/2021	Note:			
Raffaello ritrattista	14 riproduzioni digitali in altissima definizione e a grandezza naturale dei dipinti originali del genio urbinato		APRILE	Art Cave Saimaa, Punkaharju	EUR	29.000,00	9.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: RAICom, Art Cave Saimaa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Performative Habitats	Installazione e performance dell'artista italiana Egle Oddo, vincitrice del Bando Italian Council		GIUGNO	Vari spazi a Mänttä	EUR	17.000,00	2.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Mänttä kuvataideviikot		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
I virtuosi italiani	Concerto dell'orchestra da camera I virtuosi italiani		GENNAIO	Chiesa nella roccia, Helsinki	EUR	15.000,00	9.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Gala di lirica	Concerto di arie tratte dal repertorio barocco con il cantante Rodrigo Sosa Dal Pozzo		GENNAIO	Savonlinna Hall, Savonlinna	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Suruton Festival		Data inizio: 06/01/2021	Data fine: 06/01/2021	Note:			
Concerto Filippo Cosentino	Concerto e masterclass del chitarrista Filippo Cosentino		FEBBRAIO	Hyrsilan Koulu, Saukkola	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: World Music School		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Musicisti italiani a CelloFest	Partecipazione della violoncellista Erica Picotti e del maestro Nil Venditti alla seconda edizione del festival dedicato al violoncello		MARZO	Varie sale a Helsinki	EUR	19.000,00	4.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: CelloFest		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Gala Accademia della Scala	Concerti di musica lirica con cantanti dell'Accademia della Scala		MARZO	Helsinki, Savonlinna, Tampere	EUR	15.000,00	9.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Savonlinna Music Academy, Sibelius Academy, Tampere-talo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Nordic Historical Keyboard Festival	Partecipazione del maestro Gabriele Toia al festival dedicato agli strumenti d'epoca a tastiera		MAGGIO	Varie sale a Kuopio	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Nordic Historical Keyboard Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Haapavesi Folk Music Festival	Partecipazione del Maria Mazzotta duo al noto festival della musica popolare		GIUGNO	Varie sale a Haapavesi	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Haapavesi Folk Music Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Concerto Quartetto di Cremona	Concerto Quartetto di Cremona nell'ambito del programma estivo della Savonlinna Music Academy	LUGLIO	Chiesa di Savonlinna, Savonlinna	EUR	8.000,00	6.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Savonlinna Music Academy	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Lossiranta Areena	Serie di concerti di lirica. In programma le piu' note arie d'opera	LUGLIO	Lossiranta Areena	EUR	9.000,00	2.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Savonlinna	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Les Trois Lezards al festival di Kaustinen	Partecipazione del trio di musica folk pugliese al noto festival	LUGLIO	Varie sedi a Kaustinen	EUR	10.000,00	6.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Kaustinen Folk Music Festival	Data inizio: 12/07/2021	Data fine: 18/07/2021	Note:			
Partecipazione del Quartetto di Cremona al festival di Kuhmo	I membri del noto quartetto si esibiscono insieme e in varie formazioni con altri musicisti come da tradizione del festival di Kuhmo.	LUGLIO	Varie sale a Kuhmo	EUR	16.000,00	6.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Kuhmon 51	Data inizio: 13/07/2021	Data fine: 21/07/2021	Note:			
Concerto di Nazareno Ferruccio	Partecipazione del pianista Nazareno Ferruccio al festival di musica da camera Aino Ackté	AGOSTO	Varie sale a Helsinki	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Aino Ackté	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Progetto Air	Residenza e concerto del chitarrista Domenico Napoli nell'ambito del Progetto Air	SETTEMBRE	Helsinki	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Progetto Air	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto Attademo Ruosi	Concerto dei due nostri slisti e masterclass di Luigi Attademo alla Sibelius Academy	SETTEMBRE	Sibelius Academy, Helsinki	EUR	8.000,00	6.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Sibelius Academy	Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	59.000,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del Design Italiano nel Mondo	Conferenza dell'architetto Alessandro Colombo		MARZO	Museo del design	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo del design		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mountains as sentinels of change	Partecipazione all'evento The Night of Science di Elisa Palazzi con una conferenza sui cambiamenti climatici		GENNAIO	Varie sale a Helsinki	EUR	5.500,00	2.500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival The Night of Science		Data inizio: 16/01/2021	Data fine: 16/01/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Partecipazione a DocPoint	Proiezione dei documentari Notturmo di Gianfranco Rosi e Il mio corpo di Michele Pennetta con la partecipazione dei registi		GENNAIO	Varie sale a Helsinki	EUR	11.000,00	3.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival DocPoint		Data inizio: 29/01/2021	Data fine: 07/02/2021	Note:			
Rassegne di registi italiani al Kino Regina	Collaborazione a rassegne di film italiani organizzate dalla Cineteca nazionale finlandese (KAVI) su Antonioni, Bava, Ferreri e Cinema italiano dal 2000		GENNAIO	Kino Regina, Helsinki	EUR	19.000,00	4.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: KAVI		Data inizio: 01/01/2021	Data fine: 31/12/2021	Note:			
Animatricks	Partecipazione di film e corti italiani al festival di cinema di animazione		MAGGIO	Varie sale a Helsinki	EUR	8.000,00	1.000,00	7.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Animatricks		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Espoo Cine'	Partecipazione di film italiani al festival del cinema della citta' di Espoo		MAGGIO	Varie sale a Espoo	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Espoo Cine'		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Love and Anarchy	Partecipazione di film italiani al principale festival del cinema della Finlandia		SETTEMBRE	Varie sale a Helsinki	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: International Film Festival Love and Anarchy		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Night Visions	Partecipazione di film italiani al festival del cinema di genere e dell'orrore		NOVEMBRE	Varie sale a Helsinki	EUR	5.700,00	1.700,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Night Visions		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.700,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La scienza in cucina	Serie di eventi volti a promuovere la nostra gastronomia attraverso un approccio scientifico nell'ambito della Settimana della cucina italiana nel mondo		NOVEMBRE	Varie sedi a Helsinki	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival della scienza di Genova		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La gioia	Partecipazione della Compagnia Pippo Delbono al festival del teatro di Imatra con lo spettacolo La gioia		LUGLIO	Varie sale a Imatra	EUR	17.000,00	5.000,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Black & White International Theatre Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'inglese e le lingue romanze	Conferenza online organizzata in collaborazione con l'Institut francais		APRILE	Online	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Institut francais de Finlande		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Translating EU	Conferenza sul tema della traduzione in finlandese della letteratura dei Paesi UE		MAGGIO	Biblioteca Rikhardinkatu, Helsinki	EUR	4.500,00	500,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC Cluster Finland		Data inizio:	Data fine:	Note:			
European Day of Languages	Giornata dedicata alla promozione delle lingue europee con varie attivita'		SETTEMBRE	Biblioteca Oodi, Helsinki	EUR	4.500,00	500,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC Cluster Finland		Data inizio: 26/09/2021	Data fine: 26/09/2021	Note:			
Settimana della lingua italiana nel mondo	Serie di eventi dedicati all'anniversario della morte di Dante		OTTOBRE	Universita' di Helsinki, Jyväskylä e Turku	EUR	7.000,00	4.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' di Helsinki, Jyväskylä e Turku		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

Totale a carico IIC EUR: 108.700,00